

Den Europæiske Unions Tidende

L 113



Dansk udgave

Retsforskrifter

55. årgang

25. april 2012

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EU) nr. 354/2012 af 23. april 2012 om ændring af forordning (EF) nr. 765/2006 om restriktive foranstaltninger over for Belarus 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 355/2012 af 24. april 2012 om ændring af forordning (EF) nr. 690/2008 om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet 2
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 356/2012 af 24. april 2012 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2011 for så vidt angår fristerne for indgivelse af bud til den anden og følgende dellicitationer i produktionsåret 2011/12 for import af sukker til nedsat toldsats 4
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 357/2012 af 24. april 2012 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 29/2012 om handelsnormer for olivenolie 5
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 358/2012 af 24. april 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSER

2012/211/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 13. marts 2012 om ændring af afgørelse 2011/734/EU rettet til Grækenland med henblik på at styrke og skærpe den finanspolitiske overvågning og med pålæg om at træffe foranstaltninger til den nedbringelse af underskuddet, der skønnes nødvendig for at rette op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud 8

- ★ Rådets afgørelse 2012/212/FUSP af 23. april 2012 om ændring af afgørelse 2010/639/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Belarus 11

2012/213/EU:

- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 23. april 2012 om midlertidig undtagelse fra oprindelsesreglerne i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 1528/2007 for at tage hensyn til Swazilands særlige situation vedrørende ferskner, pærer og ananas (*meddelt under nummer C(2012) 2511*) 12



II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 354/2012

af 23. april 2012

om ændring af forordning (EF) nr. 765/2006 om restriktive foranstaltninger over for Belarus

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2012/212/FUSP af 23. april 2012 om ændring af afgørelse 2010/639/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Belarus ⁽¹⁾,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 765/2006 ⁽²⁾ foreskriver indefrysning af aktiver tilhørende præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus samt personer, der er ansvarlige for alvorlige brud på menneskerettighederne eller undertrykkelse af civilsamfundet og den demokratiske opposition, og personer og enheder, der drager fordel af eller støtter Lukashenkoregimet.
- (2) Ved afgørelse 2012/212/FUSP besluttede Rådet, at der bør indføres en undtagelse fra indefrysningen af aktiver for at sikre, at der kan stilles pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed til officielle formål i diplomatiske eller konsulære repræsentationer eller internationale organisationer, der nyder immunitet i overensstemmelse med folkeretten.
- (3) Da denne foranstaltning falder ind under anvendelsesområdet for traktaten, er regulering på EU-plan nødvendig

for at kunne gennemføre den, således at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender den på samme måde.

- (4) Forordning (EF) nr. 765/2006 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 765/2006 indsættes følgende artikel:

"Artikel 4b

Uanset artikel 2 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne på listen i bilag II, på betingelser, som de skønner passende, tillade, at der frigives visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, eller at der stilles visse pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, når det er fastlagt, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er nødvendige til officielle formål i diplomatiske eller konsulære repræsentationer eller internationale organisationer, der nyder immunitet i overensstemmelse med folkeretten."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. april 2012.

På Rådets vegne

C. ASHTON

Formand

⁽¹⁾ Se side 11 i denne EUT.

⁽²⁾ EUT L 134 af 20.5.2006, s. 1.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 355/2012

af 24. april 2012

om ændring af forordning (EF) nr. 690/2008 om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 1, litra h), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2008 ⁽²⁾ blev visse medlemsstater og visse områder i medlemsstater anerkendt som beskyttede zoner med hensyn til visse skadegørere. I visse tilfælde blev anerkendelsen kun indrømmet i en begrænset periode for at give de berørte medlemsstater mulighed for at fremlægge al nødvendig dokumentation for, at de pågældende skadegørere ikke forekommer i den berørte medlemsstat eller det berørte område, eller for at afslutte indsatsen for at udrydde den pågældende skadegørere.
- (2) Hele Spaniens område undtagen den selvstyrende region Castilla y León blev anerkendt som en beskyttet zone med hensyn til *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. Spanien har forelagt dokumentation for, at den selvstyrende region Extremadura ikke længere bør være anerkendt som en beskyttet zone med hensyn til denne skadegørere. Den selvstyrende region Extremadura bør derfor trækkes tilbage som beskyttet zone med hensyn til denne skadegørere.
- (3) Irland og Litauen og visse områder og dele af områder i Italien, Slovakiet og Slovenien blev foreløbigt anerkendt som beskyttede zoner med hensyn til *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. indtil den 31. marts 2012.
- (4) Af de data, som Irland, Litauen, Italien og Slovenien har forelagt om resultaterne af undersøgelser, der blev udført i 2010 og 2011, fremgår det, at de pågældende beskyttede zoner bør anerkendes i yderligere to år for at give de pågældende medlemsstater den nødvendige tid til at forelægge dokumentation for, at *Erwinia amylovora* (Burr.)

Winsl. et al. ikke forekommer, eller om fornødent fuldføre deres bestræbelser på at udrydde den pågældende skadegørere.

- (5) Af de data, som Slovakiet har forelagt om resultaterne af undersøgelser, der blev udført i 2010 og 2011, fremgår det, at *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. nu er etableret i kommunen Dvory nad Žitavou (regionen Nové Zámky), der er en del af den beskyttede zone. Den pågældende kommune bør derfor ikke længere anerkendes som beskyttet zone med hensyn til denne skadegørere. Ifølge undersøgelsesresultaterne bør de andre dele af Slovakiet, der tidligere er blevet anerkendt som en beskyttet zone med hensyn til denne skadegørere, fortsat være anerkendt i yderligere to år for at give Slovakiet den nødvendige tid til at forelægge dokumentation for, at *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. ikke forekommer, eller om fornødent fuldføre sine bestræbelser på at udrydde den pågældende skadegørere.
- (6) Hele Portugals område undtagen Madeira blev anerkendt som beskyttet zone med hensyn til Citrus tristeza-virus (europæiske stammer). Portugal har forelagt dokumentation for, at Citrus tristeza-virus (europæiske stammer) har spredt sig betydeligt i regionen Algarve, hvor det ikke længere kan lade sig gøre at udrydde virusset, og Portugal har anmodet om, at status som beskyttet zone trækkes tilbage for denne del af landets område. Regionen Algarve bør derfor ikke længere anerkendes som beskyttet zone med hensyn til den pågældende skadegørere.
- (7) Forordning (EF) nr. 690/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Den nuværende anerkendelse af nogle af disse beskyttede zoner udløber den 31. marts 2012. Denne forordning bør derfor finde anvendelse fra den 1. april 2012 for at muliggøre en uafbrudt anerkendelse af alle beskyttede zoner.
- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I til forordning (EF) nr. 690/2008 foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 193 af 22.7.2008, s. 1.

1) Litra b), punkt 2, ændres således:

a) I første led, anden kolonne, erstattes »Spanien (undtagen den selvstyrede region Castilla y León)« med »Spanien (undtagen de selvstyrede regioner Castilla y León og Extremadura)«.

b) Andet led, anden kolonne, affattes således:

»— og indtil den 31. marts 2014 Irland, Italien (Puglia, Emilia-Romagna (provinserne Parma og Piacenza), Lombardia (undtagen provinsen Mantua), Veneto (undtagen provinserne Rovigo og Venezia, kommunerne Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescozana, S. Urbano, Boara Pisani og Masi i provinsen Padova og området syd for hovedvej A4 i provinsen Verona)), Litauen, Slovenien (undtagen regionerne Gorenjska, Koroška, Maribor og Notranjska), Slova-

kiet (undtagen kommunerne Blahová, Horné Mýto og Okoč (regionen Dunajská Streda), Hronovce og Hronské Kľačany (regionen Levice), Dvory nad Žitavou (regionen Nové Zámky), Málinec (regionen Poltár), Hrhov (regionen Rožňava), Veľké Ripňany (regionen Topoľčany), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätušé og Zátin (regionen Trebišov))«.

2) I litra d), punkt 3, anden kolonne, erstattes »Portugal (undtagen Madeira)« med »Portugal (undtagen Algarve og Madeira)«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 2012.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 356/2012

af 24. april 2012

om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2011 for så vidt angår fristerne for indgivelse af bud til den anden og følgende dellicitationer i produktionsåret 2011/12 for import af sukker til nedsat toldsats

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen)⁽¹⁾, særlig artikel 187 sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2011⁽²⁾ blev der indledt en løbende licitation for produktionsåret 2011/12 for import af sukker under KN-kode 1701 til nedsat toldsats.
- (2) Da udbuddet af sukker på EU's marked er steget, blev indgivelsen af bud i forbindelse med den dellicitation, der sluttede den 25. januar 2012, den 1. februar 2012 og den 15. februar 2012 suspenderet ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 57/2012⁽³⁾.
- (3) Den løbende overvågning af markedet har imidlertid vist, at udbuddet af sukker i EU kun er steget en anelse. På trods af den øgede import i januar 2012 er importen fra staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og de mindst udviklede lande faldet markant siden midten af februar 2012. På mødet i Forvaltningskomitéen den 8. marts 2012 blev denne analyse bekræftet af størstedelen af medlemsstaterne, der mente, at der stadig var forsyningsproblemer, som ville blive værre i løbet af produktionsåret. Dette risikerer især at påvirke små og mellemstore virksomheder og kunder med langtidsaftaler om faste mængder.

- (4) Fristerne for indgivelse af bud, som i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2011 er fastsat til den 6. juni 2012, den 27. juni 2012 og den 11. juli 2012, bør derfor fremrykkes.
- (5) Gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2011 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (6) For at give et hurtigt signal til markedet og sikre en effektiv forvaltning af foranstaltningen bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2011 affattes således:

"2. Der kan indgives bud til den anden og efterfølgende dellicitationer fra den første arbejdsdag efter udløbet af den foregående frist. Fristerne udløber kl. 12 (belgisk tid) henholdsvis den 2. maj 2012, den 23. maj 2012 og den 6. juni 2012."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1

⁽²⁾ EUT L 318 af 1.12.2011, s. 4

⁽³⁾ EUT L 19 af 24.1.2012, s. 12

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 357/2012**af 24. april 2012****om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 29/2012 om handelsnormer for olivenolie**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 113, stk. 1, litra a), og artikel 121, første afsnit, litra a) sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 29/2012 af 13. januar 2012 om handelsnormer for olivenolie ⁽²⁾, som er den konsoliderede udgave af Kommissionens forordning (EF) nr. 1019/2002 ⁽³⁾, er referencerne til EF i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1019/2002 i forbindelse med oprindelsesbetegnelser erstattet af referencer til EU. Artikel 12, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 29/2012 fastsætter en overgangsperiode for produkter, der er legalt fremstillet og mærket i EU eller legalt indført i EU og overgået til forbrug inden den 1. juli 2012, så de kan afsættes, indtil lagrene er opbrugt. For det første anses overgangsperioden for at være for kort, og for det andet kan den anvendte term »legalt« give anledning til forvirring i forbindelse med overgangen fra forordning (EF) nr. 1019/2002 til forordning (EU) nr. 29/2012.

- (2) Med henblik på at gøre det muligt at anvende mærkning, der bærer termen »EF«, i en længere periode bør det bestemmes, at produkter, der er fremstillet og mærket i EU eller indført i EU og overgået til forbrug i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1019/2002 inden den 1. januar 2013, kan afsættes indtil lagrene er brugt op.
- (3) Gennemførelsesforordning (EU) nr. 29/2012 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 12, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 29/2012 affattes således:

- »2. Produkter, der er fremstillet og mærket i EU eller indført i EU og overgået til frit forbrug i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1019/2002 inden den 1. januar 2013, kan afsættes, indtil lagrene er opbrugt.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 12 af 14.1.2012, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 155 af 14.6.2002, s. 27.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 358/2012**af 24. april 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 2012.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landområder*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	JO	98,8
	MA	57,2
	TN	124,7
	TR	110,1
	ZZ	97,7
0707 00 05	JO	216,8
	TR	135,8
	ZZ	176,3
0709 93 10	TR	109,5
	ZZ	109,5
0805 10 20	EG	51,8
	IL	73,4
	MA	52,3
	TR	50,5
	ZZ	57,0
0805 50 10	TR	57,1
	ZZ	57,1
0808 10 80	AR	94,2
	BR	79,9
	CA	117,0
	CL	93,0
	CN	102,0
	MK	31,8
	NZ	124,2
	US	156,8
	ZA	85,8
	ZZ	98,3
0808 30 90	AR	101,9
	CL	129,5
	CN	65,6
	US	107,0
	ZA	126,0
	ZZ	106,0

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. marts 2012

om ændring af afgørelse 2011/734/EU rettet til Grækenland med henblik på at styrke og skærpe den finanspolitiske overvågning og med pålæg om at træffe foranstaltninger til den nedbringelse af underskuddet, der skønnes nødvendig for at rette op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud

(2012/211/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), særlig artikel 126, stk. 9, og artikel 136,

under henvisning til henstilling fra Europa-Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 136, stk. 1, litra a), i TEUF kan der vedtages specifikke foranstaltninger for de medlemsstater, der har euroen som valuta, med henblik på at styrke samordningen og overvågningen af deres budgetdisciplin.
- (2) Artikel 126 i TEUF fastsætter, at medlemsstaterne skal undgå uforholdsmæssigt store offentlige underskud, og fastlægger med henblik herpå proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud. Stabilitets- og vækstpagten, hvis korrigerende del indeholder bestemmelser om gennemførelsen af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, udgør den ramme, der kan benyttes som støtte for offentlige politikker med henblik på en hurtig tilbagevenden til sunde budgetstillinger under hensyntagen til den økonomiske situation.
- (3) Den 27. april 2009 besluttede Rådet efter artikel 104, stk. 6, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (TEF), at der forelå et uforholdsmæssigt stort underskud i Grækenland.
- (4) Den 10. maj 2010 vedtog Rådet afgørelse 2010/320/EU⁽¹⁾ rettet til Grækenland i henhold til artikel 126, stk. 9, og artikel 136 i TEUF med henblik på at styrke og skærpe den finanspolitiske overvågning og med pålæg om at træffe foranstaltninger til den nedbringelse af underskuddet, der skønnes nødvendig for at rette op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud senest i 2014. Rådet satte 2014 som frist for at korrigere situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud og de fastlagte årlige mål for det offentlige underskud.
- (5) Afgørelse 2010/320/EU blev ændret flere gange på en række væsentlige punkter. Da der blev behov for yderligere ændringer, blev den af klarhedshensyn omarbejdet den 12. juli 2011 ved afgørelse 2011/734/EU⁽²⁾.

(6) På nuværende tidspunkt skønnes og ventes den økonomiske aktivitet i 2011-2014 at blive meget svagere end det var forventet, da afgørelse 2010/320/EU og 2011/734/EU blev vedtaget. Nedgangen i den økonomiske aktivitet i 2011 skønnes at have været 6,9 %. For tiden viser Kommissionens prognose en nedgang i Grækenlands reale BNP på 4,7 % i 2012 og en stagnation i 2013, inden der igen skulle blive en stigning på 2,5 % i 2014. Nominelt var nedgangen i BNP på 5,2 % i 2011, og den forventes at blive på 5,4 % og 0,4 % i henholdsvis 2012 og 2013, inden der bliver en stigning i BNP på 2,5 % i 2014.

(7) I februar 2012 bebudede den græske regering en række foranstaltninger, der skulle reducere det primære underskud i 2012, herunder vedtagelsen af et tillægsbudget. Ekstensive drøftelser om disse foranstaltninger har fundet sted mellem de græske myndigheder og Kommissionens tjenestegrene. Drøftelserne har ikke kun drejet sig om den finanspolitiske konsolidering, men også om nødvendigheden af at gøre foranstaltningerne mere vækstfremmende og begrænse eventuelle sociale konsekvenser til et minimum.

(8) I marts 2012 iværksatte og gennemførte Grækenland en gældsombytning, der mindsker gældsniveauet og renteudgifterne væsentligt i 2012 og de efterfølgende år samt medvirker til, at den offentlige gæld bliver bæredygtig.

(9) I lyset af ovenstående betragtninger bør afgørelse 2011/734/EU ændres på en række punkter, herunder den finanspolitiske tilpasning, mens fristen for korrektionen af det uforholdsmæssigt store underskud forbliver uændret —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I afgørelse 2011/734/EU foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1, stk. 2 og 3, affattes således:
 - »2. Tilpasningen for at korrigere det uforholdsmæssigt store underskud skal sigte mod at opnå et offentligt primært underskud (underskud eksklusive renteudgifter) på ikke over 2 037 mio. EUR (1,0 % af BNP) i 2012, og

⁽¹⁾ EUT L 145 af 11.6.2010, s. 6.

⁽²⁾ EUT L 296 af 15.11.2011, s. 38.

primære overskud på mindst 3 652 mio. EUR (1,8 % af BNP) i 2013 og 9 352 mio. EUR (4,5 % af BNP) i 2014. Efter gældsombytningen er disse mål for det primære underskud/overskud i overensstemmelse med et samlet underskud på 14 811 mio. EUR (7,3 % af BNP) i 2012, 9 462 mio. EUR (4,7 % af BNP) i 2013 og 4 499 mio. EUR (2,2 % af BNP) i 2014. Med henblik herpå vil der være opnået en forbedring af den strukturelle saldo på mindst 10 % af BNP i perioden 2009-2014. Indtægterne fra privatiseringen af aktiver (finansielle og ikke-finansielle aktiver) samt alle overførelser med forbindelse til Eurogruppens afgørelse af 21. februar 2012 med hensyn til indtægterne fra de nationale centralbanker i euroområdet, herunder Bank of Greece, der stammer fra deres porteføljeinvesteringsbeholdninger af græske statsobligationer, må ikke mindske den finanspolitiske konsolideringsindsats og må ikke medregnes, når målene vurderes.

3. Den i stk. 2 omhandlede tilpasning er i overensstemmelse med en årlig ændring i den konsoliderede offentlige bruttogæld på -26 954 mio. EUR i 2012, 6 775 mio. EUR i 2013 og 1 492 mio. EUR i 2014.«

2) I artikel 2 tilføjes følgende stykke:

»7a. Grækenland vedtager følgende foranstaltninger øjeblikkeligt:

- a) en reduktion i lægemiddeludgifterne på mindst 1 076 mio. EUR i 2012
- b) en reduktion i overtidsbetalingen for hospitalslæger på mindst 50 mio. EUR i 2012
- c) en reduktion i udgifterne til indkøb af militært udstyr på 300 mio. EUR (faktiske betalinger og leverancer) i 2012
- d) en reduktion på 10 procent i lønnen til folkevalgt og tilknyttet personale på lokalt niveau i 2012 og en reduktion i antallet af viceborgmestre og tilhørende personale i 2013 med henblik på at spare mindst 9 mio. EUR i 2012 og yderligere 28 mio. EUR i 2013
- e) en reduktion i centralforvaltningens driftsomkostninger og valgrelaterede udgifter på mindst 370 mio. EUR (i forhold til 2012-budgettet); heraf mindst 100 mio. EUR i de militærrelaterede driftsomkostninger og mindst 70 mio. EUR i valgkostningerne
- f) en reduktion i de lokale forvaltningers driftsudgifter med henblik på at opnå en besparelse på mindst 50 mio. EUR i 2012
- g) nedskæringer i tilskuddene til beboere i udkantsområder samt til flere enheder, som ministerierne fører tilsyn med, med henblik på at reducere udgifterne i 2012 med mindst 190 mio. EUR
- h) en reduktion i det offentlige investeringsbudget på 400 mio. EUR i 2012. Reduktionen får ingen indvirkning på projekter, der samfinansieres af strukturfonde (herunder TEN-T-projekter)

i) ændringer i tillægspensionsordninger og pensionsordninger med høje gennemsnitlige pensioner, eller som modtager store tilskud fra budgettet, samt nedskæringer i andre høje pensioner med henblik på at spare mindst 450 mio. EUR i 2012 (netto efter at der er taget hensyn til indvirkningen på skatter og sociale bidrag)

j) nedskæringer i familiedydelser for højindkomstgrupper med henblik på at spare 43 mio. EUR i 2012

k) ministerielle afgørelser til at indføre den nye lønskala fuldt ud i alle relevante enheder og lovgivning om tilbagebetaling af for meget udbetalt løn fra november 2011

l) ændring af artikel 3 og 21 i lov nr. 4038/2012, således at betingelserne for at forlænge afdragsordninger for skattegæld og forfaldne sociale bidrag ændres: afdragsordninger vil kun være mulige for allerede eksisterende skyldige beløb under 10 000 EUR for enkeltpersoner og 75 000 EUR for selskaber. Skatteydere, som ansøger om en længere afdragsperiode, skal give skattemyndighederne alle relevante økonomiske oplysninger

m) en rammelovgivning med en tilbundsående revision af den måde, de offentlige tillægspensionsordninger/supplerende pensionsordninger fungerer på, med det formål at stabilisere pensionsudgifterne, sikre ordningernes budgetneutralitet samt sikre pensionssystemets bæredygtighed på mellemlang og lang sigt.«

3) I artikel 2, stk. 8, foretages følgende ændringer:

a) Litra a) og b) affattes således:

»a) en reform af tillægspensionsordninger/supplerende pensionsordninger, som udformes i samråd med Europa-Kommissionen, Den Europæiske Centralbank og Den Internationale Valutafond og valideres af Udvalget for Økonomisk Politik, for så vidt angår dens skønnede indvirkning på den langsigtede holdbarhed. Parametrene for det nye supplerende teoretiske bidragsdefinerede system (*secondary notional defined-contribution system*) sikrer aktuærmæssig balance på lang sigt ifølge den nationale aktuarmyndigheds vurdering

b) justering af apotekernes avance og indførelse af en degressiv avance med henblik på at reducere den samlede avance til under 15 %.«

b) Der tilføjes følgende litra:

»g) afslutning af den igangværende undersøgelse af de sociale programmets funktionsmåde

h) medlemmerne af den fælles offentlige indkøbsmyndighed (SPPA) udnævnes

- i) identificering af de ordninger, som led i hvilke der ved pensionering udbetales et engangsbeløb, der står i misforhold til de indbetalte bidrag, og en justering af betalingerne
- j) en reduktion af medicinalvaregrossisternes avancer, så de nærmer sig en øvre grænse på 5 %
- k) de nødvendige udbudsprocedurer med henblik på at indføre et komplet og ensartet sundhedsplejeinformationssystem (e-sundhedssystem)
- l) udnævnelsen af alle juridiske, tekniske og finansielle rådgivere til de planlagte privatiseringer i 2012 og 2013.«
- 4) Artikel 2, stk. 9, litra a), affattes således:
- »a) afslutning af gennemgangen af de offentlige udgiftsprogrammer. Denne gennemgang skal trække på ekstern teknisk bistand og fokusere på pensioner og sociale overførsler (på en måde, der ikke rækker ved den grundlæggende sociale beskyttelse), forsvarsudgifter uden forringelse af landets forsvarskapacitet og en omstrukturering af centralforvaltningen og de lokale forvaltninger; en yderligere rationalisering af hospitalernes medicin- og driftsudgifter og af de kontante velfærdsydelser vil også blive specificeret
- b) vedtagelse af en skattereform, som forenkler skattesystemet, eliminerer undtagelser og præferenceordninger og udvider skattegrundlaget, hvorved en gradvis nedsættelse af skatteprocenterne bliver mulig, i takt med at skatteindtægterne stiger. Reformen vedrører indkomstskat, selskabsskat og moms, ejendomsskatter og sociale bidrag, og den fastholder den relative beskatning fra indirekte skatter
- c) ændringen af de juridiske værdier af fast ejendom, så de er bedre afpasset til markedspriserne
- d) indbetalinger i kontanter og checks til skattekontorerne afskaffes og erstattes af bankoverførsler, så personale-tiden i højere grad kan anvendes til opgaver, der tilfører større værdi (revision, skatteopkrævning og rådgivning til skatteydere)
- e) den offentlige sektors »speciallønnings«, som den nye lønskala ikke gælder for, nedsættes i gennemsnit med 12 %. Dette vil gælde fra og med den 1. juli 2012 og vil medføre besparelser på mindst 205 mio. EUR (netto
- efter at der er taget hensyn til følgerne for skatter og sociale bidrag)
- f) beslutninger om gennemførelsesforordningen for SPPA; SPPA påbegynder arbejdet med at opfylde sit mandat, nå sine mål og udøve sine kompetencer og beføjelser som fastsat i loven om SPPA og handlingsplanen, der blev aftalt med Europa-Kommissionen i november 2010.«
- 5) I artikel 2 tilføjes følgende stykker:
- »10. Grækenland træffer følgende foranstaltninger inden udgangen af september 2012:
- a) udkast til budget for 2013 i overensstemmelse med målet for det primære overskud, der er fastsat i artikel 1, stk. 2
- b) regler og procedurer for centraliserede indkøb/rammekontrakter til hyppigt indkøbte leverancer og tjenesteydelser i centralforvaltningen, som forpligter ministerier og centraladministration til at anvende disse kontrakter ved indkøb, og giver de regionale enheder mulighed for at anvende dem.
11. Grækenland træffer følgende foranstaltninger inden udgangen af december 2012:
- a) den endelige vedtagelse af budgettet for 2013 i overensstemmelse med målet for det primære overskud, der er fastsat i artikel 1, stk. 2
- b) lovgivning om strømlining af proceduren for indgivelse og godkendelse af tillægsbudgetter.«
- Artikel 2*
- Denne afgørelse får virkning på dagen for meddelelsen.
- Artikel 3*
- Denne afgørelse er rettet til Den Helleniske Republik.
- Udfærdiget i Bruxelles, den 13. marts 2012.
- På Rådets vegne*
N. WAMMEN
Formand

RÅDETS AFGØRELSE 2012/212/FUSP**af 23. april 2012****om ændring af afgørelse 2010/639/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Belarus**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 25. oktober 2010 Rådets afgørelse 2010/639/FUSP ⁽¹⁾.
- (2) Det er nødvendigt at medtage en undtagelse fra indfrysningen af aktiver i afgørelse 2010/639/FUSP for at sikre, at pengemidler eller økonomiske ressourcer kan frigives eller stilles til rådighed til officielle formål i diplomatiske eller konsulære repræsentationer eller i internationale organisationer, der nyder immunitet i overensstemmelse med folkeretten.
- (3) Afgørelse 2010/639/FUSP bør ændres i overensstemmelse hermed —

Artikel 1

I artikel 3, stk. 1, i afgørelse 2010/639/FUSP tilføjes følgende litra:

- "e) skal betales til eller fra en konto, der indehaves af en diplomatisk eller konsulær repræsentation eller en international organisation, der nyder immunitet i overensstemmelse med folkeretten, for så vidt som de pågældende betalinger skal anvendes til den diplomatiske eller konsulære repræsentations eller den internationale organisations officielle formål."

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. april 2012.

På Rådets vegne

C. ASHTON

Formand

⁽¹⁾ EUT L 280 af 26.10.2010, s. 18.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 23. april 2012

om midlertidig undtagelse fra oprindelsesreglerne i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 1528/2007 for at tage hensyn til Swazilands særlige situation vedrørende ferskner, pærer og ananas

(meddelt under nummer C(2012) 2511)

(2012/213/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1528/2007 af 20. december 2007 om anvendelse af de ordninger for varer med oprindelse i bestemte lande i gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), der er fastlagt i aftaler om indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler eller i aftaler, som fører til indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler ⁽¹⁾, særlig artikel 36, stk. 4, i bilag II dertil, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 36 i bilag II til forordning (EF) nr. 1528/2007 anmodede Swaziland den 27. oktober 2011 Kommissionen om i 2012 at blive undtaget fra oprindelsesreglerne i nævnte bilag. Den 11. januar 2012 fremsendte Swaziland yderligere oplysninger til støtte for sin anmodning. Anmodningen omfatter en samlet mængde på 800 tons ferskner og/eller pærer i frugtelé med KN-kode ex 2007 99 97 og blandinger af ferskner og/eller pærer og/eller ananas i frugtsaft med KN-kode ex 2008 97 98.
- (2) Ifølge oplysningerne fra Swaziland er landet ude af stand til at overholde de regler for kumulation af oprindelse, der er fastsat i artikel 6 i bilag II til forordning (EF) nr. 1528/2007. Da landet ikke selv producerer ferskner og pærer, importerer Swaziland både ferskner uden oprindelsesstatus, som er skåret i tern og lagt i saft uden sukker, og som henhører under KN-kode ex 2008 70 92 og ex 2008 70 98, og pærer uden oprindelsesstatus, som er skåret i tern og lagt i saft uden sukker, og som henhører under KN-kode ex 2008 40 90, fra nabolandet Sydafrika med henblik på forarbejdning. Slutprodukterne er imidlertid udelukket fra kumulation med Sydafrika, jf. artikel 6, stk. 7, i bilag II til forordning (EF) nr. 1528/2007. Der bør derfor indrømmes en midlertidig undtagelse. For at Swaziland kan udnytte de tilladte mængder fuldt ud, bør den midlertidige undtagelse gælde med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2012.
- (3) En midlertidig undtagelse fra oprindelsesreglerne i bilag II til forordning (EF) nr. 1528/2007 vil ikke skabe større forstyrrelser for virksomheder i EU, hvis en række betin-

gelses vedrørende mængder, overvågning og varighed overholdes.

- (4) Det er derfor berettiget at indrømme en midlertidig undtagelse fra artikel 36, stk. 1, litra b), i bilag II til forordning (EF) nr. 1528/2007.
- (5) Der bør følgelig indrømmes Swaziland en etårig undtagelse på 800 tons ferskner og/eller pærer i frugtelé med KN-kode ex 2007 99 97 og blandinger af ferskner og/eller pærer og/eller ananas i frugtsaft med KN-kode ex 2008 97 98.
- (6) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om forvaltningen af toldkontingenter. For at sikre en effektiv forvaltning i tæt samarbejde mellem myndighederne i Swaziland, toldmyndighederne i medlemsstaterne og Kommissionen bør disse regler finde tilsvarende anvendelse på de mængder, som importeres inden for rammerne af den undtagelse, der indrømmes ved denne beslutning.
- (7) Med henblik på en effektiv overvågning af undtagelsens anvendelse bør myndighederne i Swaziland med regelmæssige mellemrum meddele Kommissionen oplysninger om udstedte EUR.1-varecertifikater.
- (8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Som undtagelse fra bilag II til forordning (EF) nr. 1528/2007 og i overensstemmelse med artikel 36, stk. 1, litra b), i dette bilag betragtes ferskner og/eller pærer i frugtelé henhørende under KN-kode ex 2007 99 97 og blandinger af ferskner og/eller pærer og/eller ananas i frugtsaft henhørende under KN-kode ex 2008 97 98, til hvis produktion der anvendes ferskner uden oprindelsesstatus, som er skåret i tern og lagt i saft uden sukker, og som henhører under KN-kode ex 2008 70 92 og ex 2008 70 98, samt pærer uden oprindelsesstatus, som er skåret i tern og lagt i saft uden sukker, og som henhører under KN-kode ex 2008 40 90, som produkter med oprindelsesstatus i Swaziland, jf. de i artikel 2-5 i afgørelsen fastsatte betingelser.

⁽¹⁾ EUT L 348 af 31.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

Artikel 2

Undtagelsen i artikel 1 gælder for de i bilaget anførte produkter og mængder, der angives til fri omsætning i EU fra Swaziland i perioden fra den 1. januar 2012 til den 31. december 2012.

Artikel 3

De i bilaget anførte mængder forvaltes efter bestemmelserne i artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 4

Toldmyndighederne i Swaziland træffer de nødvendige foranstaltninger for at føre mængdekontrol med eksporten af de produkter, der er nævnt i artikel 1.

Med henblik herpå anfører de i de EUR.1-varecertifikater, de udsteder for de i artikel 1 anførte produkter, en henvisning til denne afgørelse.

De kompetente myndigheder i Swaziland sender inden udgangen af den måned, der følger efter hvert kvartal, Kommissionen en opgørelse over de mængder, for hvilke der i medfør

af denne afgørelse er udstedt varecertifikater EUR.1 med angivelse af certifikaternes løbenumre.

Artikel 5

I rubrik 7 i de EUR.1-varecertifikater, der udstedes i henhold til denne afgørelse, anføres følgende:

»Derogation — Implementing Decision 2012/213/EU«.

Artikel 6

Denne afgørelse anvendes fra den 1. januar 2012 til den 31. december 2012.

Artikel 7

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. april 2012.

På Kommissionens vegne
Algirdas ŠEMETA
Medlem af Kommissionen

BILAG

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Periode	Mængde
09.1628	ex 2007 99 97	Ferskner og/eller pærer i frugtgelé	1.1.2012 til 31.12.2012	800 tons
	ex 2008 97 98	Blanding af ferskner og/eller pærer og/eller ananas i frugtsaft		

ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA